
” Les expressions figées dans la terminologie artistique entre dictionnaires et corpus ”

Rosa Cetra^{*1}

¹Pluralité des langues et des Identités : Didactique, Acquisition, Médiations (PLIDAM EA 4514) – Institut National des Langues et Civilisations Orientales : EA4514 – 2, rue de Lille, 75007, PARIS, France

Résumé

L’existence d’unités polylexicales ayant un degré de figement variable (Mejri, 2005) a été prise en compte dès les premières descriptions lexicographiques spécialisées sur la terminologie artistique, comme celle de Félibien (Cetra, 2022). Ces expressions figées ne sauraient se limiter à la seule catégorie des collocations (comme des collocations de type N + Adj ou V + N), mais appartiennent à des catégories diverses, comme des locutions adverbiales ou même des pragmatèmes. Dans cette communication, nous nous proposons d’étudier les expressions figées de la terminologie artistique en langue française en adoptant une perspective diachronique. Notre étude se basera à la fois sur des dictionnaires spécialisés et sur le corpus LBC, créé au sein de l’équipe de recherche Lessico dei Beni Culturali de l’Université de Florence. Les analyses sont menées à l’aide du logiciel SketchEngine.

Cetra, Rosa (2022). *La démarche terminologique d’André Félibien. La systématisation du lexique artistique en français*, L’Harmattan Italia.

Cetra, Rosa. (2025). ” De Félibien à Boutard : l’évolution du dictionnaire artistique entre le XVIIème et le début du XIXème siècle ”, In Geoffrey Williams , Mathilde Le Meur & Andrés Echavarría Peláez (éd.), *West meets East : Papers in historical lexicography and lexicology from across the globe*, 211-228. Berlin : Language Science Press. DOI : 10.5281/zenodo.15394489

Frérot, Cécile & Mojca Pecman. (2021). *Des corpus numériques à l’analyse linguistique en langues de spécialité*. UGA Éditions.

Gonzalez-Rey, Isabel (2021). *La nouvelle phraséologie du français*, Toulouse, Presses universitaires du Midi.

Gross, Gaston. (1996). *Les expressions figées en français : noms composés et autres locutions*, Ophrys.

Gross, Maurice. (1982). ” Une classification des phrases ‘figées’ du français ”. Revue québécoise de linguistique, 11, 2, pp. 151–185.

Mejri, Salah. (2005). ” Figement absolu ou relatif : la notion de degré de figement ”, *Linx*, 53, 2005, pp. 183-196. URL : <https://journals.openedition.org/linx/283>

^{*}Intervenant

Mots-Clés: terminologie artistique, phraséologie, dictionnaires, français, diachronie, corpus